



L'ECHANGEUR

Décembre 2013 N°73



Buon Natale !



Fröhliche Weihnachten

Sommaire

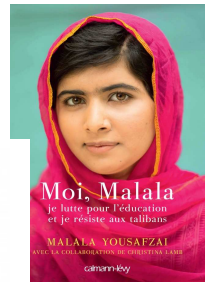
Actualités du collège

Bretagne Vietnam ...p2
Finale académique cross de Plouay ...p3
Les films proposés au foyer ...p3 et p4

Articles du mois

Moi, Malala...p5
Le thym ...p6
Noël ...p7, 8,9.
L'arbre de Noël
Noël aux Etats-Unis
Noël au Canada et au Québec
Noël en Espagne
Noël aux Antilles
Noël en Italie

Jeux ...p10



Joyeux Noël!

Merry Christmas

¡ Feliz Navidad !



Actualités du collège



Bretagne Vietnam

Bretagne Vietnam existe depuis 1990. Mme Le Godec est la présidente de Bretagne Vietnam. Une des priorités de Bretagne Vietnam est la scolarisation des enfants. Le collège Echange fait partie de l'association Bretagne Vietnam depuis 2006. Cette année nous parrainons un nouvel enfant handicapé : Nguyễn Van Phùc, nous parrainons toujours : Thi Tham .

SI VOUS VOULEZ FAIRE PARTIE DE CETTE ASSOCIATION INSCRIVEZ-VOUS AU BUREAU DE Mme NIZAN

Mme Le Godec le 28 Novembre a présenté au groupe du collège les réalisations de l'association à Hué ; le diaporama qu'elle nous a proposé nous a permis de visualiser les lieux, les personnes, les conditions de vie là où nous parrainons Thi Tham et Van Phùc. Nous avons pu voir l'école, la maison des handicapés, les installations de bio-Gaz (l'an dernier le groupe a remis un don qui a permis d'équiper quelques familles) et la jeune femme avec son bébé qui a reçu les peluches fabriquées par Alais.

Interview de Mme.Le Godec (28/11/2013)

Bonjour, nous sommes ravies de vous accueillir avec nous aujourd'hui.

Qui est le fondateur de l'association Bretagne-Vietnam? *C'est Claude Rjoux, doyen de la faculté de médecine. Sa femme était vietnamienne et ce pour cela qu'il a décidé de fonder cette association.*

Depuis quand êtes-vous présidente de Bretagne-Vietnam? *Je suis présidente de Bretagne-Vietnam depuis décembre 2003.*

Sur quels établissements l'association est elle représentée? *Elle est présente en Bretagne mais aussi en Normandie. Il y a le collège lycée Saint Vincent et lycée Coëtlogon à Rennes, les écoles Saint Marie et Notre Dame des Miracles et un établissement dans le Calvados.*

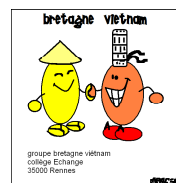
Pourquoi avoir choisi le Vietnam comme pays? *C'est grâce à un voyage que j'ai fait au Vietnam en 1992, avec mon mari et mes enfants ; j'ai trouvé que les vietnamiens étaient très courageux même s'ils étaient très pauvres.*

Êtes-vous présidente de d'autres associations? *Non.*

Avez-vous d'autres projets pour d'autres pays que le Vietnam? *Non, je n'ai pas d'autres projets.*

Si oui, quels pays? Si non, pourquoi? *Non, parce c'est beaucoup de travail.*

Comptez-vous rester présidente de Bretagne Vietnam? *Oui, tant que je peux.*



Créée en 1990, l'Association compte aujourd'hui 650 membres dont 567 parrains et marraines.

Lors de sa création en 1990, l'urgence pour l'Association était des actions dans le domaine médical et sanitaire par la construction de dispensaires, la rénovation d'une maternité et l'envoi régulier, par containers, de médicaments et de matériel médical. Ensuite est apparue la nécessité de penser à l'avenir des enfants en développant auprès de populations démunies des actions d'aide à la scolarisation par le biais du parrainage, la construction, l'équipement d'écoles, et un programme d'aide aux enfants malades ou handicapés.

Aujourd'hui, nous nous efforçons de penser aux familles en leur donnant un coup de pouce économique à travers la mise en place de micro-crédits agricoles ou commerciaux. Car, comme le dit si bien un proverbe asiatique : il vaut mieux apprendre à quelqu'un à pêcher plutôt que de lui donner le poisson.

Françoise Legodec - Présidente

Extrait du site : bretagne-vietnam.com/

Ayah, Nadia, 5è

L'association, les 9 et 10 décembre a proposé aux élèves du collège divers petits objets vietnamiens. La vente comme chaque année a bien fonctionné. Les élèves du groupe ont, à tour de rôle, tenu le stand avec les adultes bénévoles de l'association. Merci à tous.

Cross académique du 11 Décembre 2013 à Plouay (56)

Bravo à nos 4 représentants à la finale académique , Lisa, Pierre, Lauriane, Clara dans leur catégorie respective.

Minimes garçons 1 Pierre 52/175 15,5km/h

Benjamines filles 1 Clara 23/171, 14,7 km/h

Benjamines filles 2 Lauriane 61/174, 14,03km/h

Minimes filles 1 Lisa 20ème



Erratum : Saliou baptiste a terminé 39^{me} au cross du 28 Nov categ Benj garçon .

Les films en DVD proposés au foyer depuis Novembre 2013.

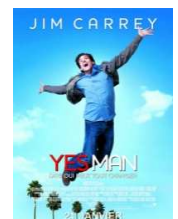
Parmi les activités du foyer , Anais , référente, a proposé aux élèves la projection de quelques films . Les élèves disposent d'une petite salle qui jouxte le foyer avec une vingtaine de place : chaque jour il est donc possible de découvrir un film . Certains élèves souhaiteraient un débat après la projection, certains sujets ont suscité des questionnements et un échange pourrait les enrichir ; pourquoi pas aller vers une forme de ciné-club ?



Forrest Gump 1993
Quelques décennies d'histoire américaine, des années quarante à la fin du XXe siècle à travers le regard et l'étrange odyssee d'un homme simple et pur, Forrest Gump.

« la vie, c'est comme une boîte de chocolats...on ne sait jamais sur quoi on va tomber »

Yes Man : 2008



Carl Allen a trouvé de manière inattendue une solution miracle pour se débarrasser de son blues de divorcé et de son job sans avenir ! Embrasser la vie et dire oui à tout.

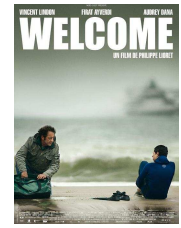
Sauter a l'élastique ? Oui.
Conquérir la fille de ses rêves ? Oui.
Tordre de rire les fans avec une comédie hilarante et bourrée de bonne humeur ? Oui !
En jouant avec toutes les articulations de son corps agile et tous les muscles de son visage de comique.

Le fabuleux destin d'Amélie Poulain 2001

Jeune fille timide elle cultive un goût particulier pour tous les petits plaisirs : plonger la main au plus profond d'un sac de grains, briser la croûte des crèmes brûlées avec le dos de sa petite cuillère ou faire des ricochets sur le canal Saint-Martin !

Dans la nuit du 30 août 97, le déclic se produit elle prend la décision de réparer les cafouillages de la vie des autres.

Mais les cafouillages de la sienne de vie, qui va s'en occuper ?



Welcome 2009

Pour impressionner et reconquérir sa femme, Simon, maître nageur à la piscine de Calais, prend le risque d'aider en secret un jeune réfugié kurde qui veut traverser la Manche à la nage.

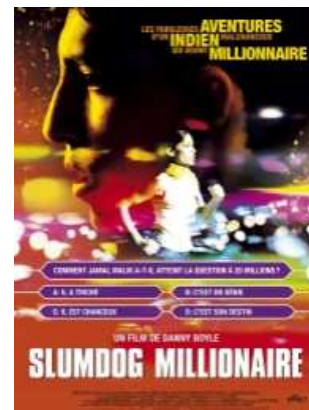
(Ce film intense et beau donne des frissons)

Slumdog millionnaire : film de 2008

Jamal Malik, 18 ans, orphelin vivant dans les taudis de Mumbai, est sur le point de remporter la somme colossale de 20 millions de roupies lors de la version indienne de l'émission « Qui veut gagner des millions? ».

Alors qu'il commence à perdre espoir, il imagine une solution surprenante pour retrouver son amour participé au plus grand show télévisé au pays. Il n'est plus qu'à une question de la victoire lorsque la police l'arrête sur un soupçon de tricherie. Sommé de justifier ses bonnes réponses, Jamal explique d'où lui viennent ses connaissances et raconte sa vie dans la rue, ses histoires de famille et même celle de cette fille dont il est tombé amoureux et qu'il a perdue. Mais comment ce jeune homme est-il parvenu en finale d'une émission de télévision ?

La réponse ne fait pas partie du jeu, mais elle est passionnante.



V Pour Vendetta Film de science-fiction de 2006

Qui est l'homme qui se cache derrière un masque ? Un héros ou un forcené ?

Un libérateur ou un oppresseur ? Qui est vraiment V ?
Et qui va se joindre à lui dans sa lutte courageuse pour faire tomber le régime totalitaire qui opprime son pays ?



Par les créateurs de la trilogie Matrix, et d'après la bande dessinée originale hautement subversive, V pour Vendetta apporte une vision frappante et sans concession du futur. Natalie Portman interprète magistralement Evey, une jeune femme issue de la classe ouvrière qui doit déterminer si son héros n'est pas devenu la plaie contre laquelle précieusement, il combattait. Hugo Weaving incarne V un combattant assoiffé de liberté, un héros fascinant ceux qui lui ont pris ce dont tout ce qu

Documents à partir des jaquettes des DVD, du magazine Première

Présentation de Romina et Grâce, 4è

Article du mois : **Moi, Malala**

Deux de nos journalistes ont accepté de vous faire connaître Malala. A partir de différents documents ils vous racontent son histoire.

Malala Yousafzai, 16 ans, vit réfugiée en Angleterre et est originaire du Pakistan.

En 2007, des hommes armés arrivent dans la vallée du Swat, se sont des talibans. Ils deviennent en 6 mois les maîtres des lieux : Interdiction d'écouter de la musique, de regarder des films.....bref c'est l'enfer.

Par la suite, les talibans dynamitent un certain nombre d'écoles, puis de plus en plus, à tel point que certaines élèves décident de ne plus aller en cours: trop risqué.

Pas Malala. **En 2008** elle révèle aux médias que les talibans empêchent les filles de s'instruire. Mais cela n'aboutit à rien.

En 2009, les écoles de filles sont fermées par les talibans. Malala n'abandonne pas.

Sollicitée par un journaliste de la BBC (British Broadcasting Corporation), elle rédige alors son quotidien sur un blog, utilisant le pseudo Gul Makai.

En août 2009, Malala retrouve le chemin de l'école grâce à l'armée pakistanaise qui finit par chasser les talibans de la vallée du Swat. Peu de temps après de nouvelles écoles explosent, mais Malala trouve tout de même le courage d'en parler, à visage découvert.

Le **9 octobre 2012**, deux hommes surgissent dans le bus scolaire de Malala et s'adressèrent aux passagers:

- Qui est Malala ?

Une seconde après, Malala gise sur les genoux de sa meilleure amie, la tête et l'oreille gauche en sang.

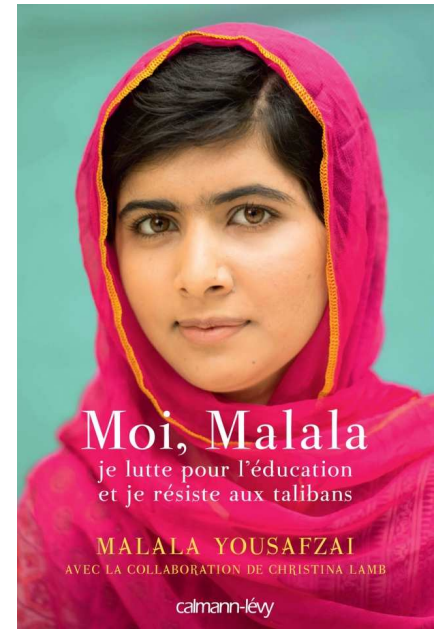
Malala finit par se retrouver dans un hôpital pakistanaise dans lequel elle lutte contre la mort. Le 15 octobre 2012, elle part se faire soigner à Birmingham, au Royaume Uni. Depuis elle vit à Birmingham avec sa famille, saine et sauve.

Elle enchaîne les récompenses et va de nouveau à l'école. Elle est reçue par le président Obama. Le 20 Novembre 2013 elle reçoit le prix Sakharov au parlement européen.

"57 millions d'enfants attendent notre aide, ces enfants n'ont pas besoin d'un iPad ou d'une tablette, ils ont besoin d'un livre et d'un stylo", a lancé la jeune fille de 16 ans, saluée par les eurodéputés par une longue ovation debout. (Phrase extraite d'ouest-France du 20/11/2013)

Le saviez-vous ? Au Pakistan, seules 26 % des filles savent lire et écrire

Esteban , Maïa , 5è



Le Pakistan :

Avec 180 millions d'habitants le Pakistan est une république islamique du sous-continent indien entourée par l'Iran, l'Afghanistan, la Chine, l'Inde et la mer d'Arabie.

La capitale est Islamabad.



Le Thym

Quelques élèves de 6^e, dans le cadre des sciences et vie de la terre ont exprimé l'envie de faire une rubrique sur les plantes dans le journal. Mme Lemoine A accompagné ces élèves, nous vous proposons de découvrir une plante courante mais dont nous ne connaissons que peu de choses.

Propriétés médicinales

Le thym est un puissant antiseptique et il a des propriétés antivirales*.

En aromates ou en infusion, c'est un désinfectant des voies digestives souvent utilisé en association avec le romarin et la sauge. L'infusion de thym peut s'utiliser en bain de bouche en cas d'inflammation des gencives et en gargarisme en cas d'irritation de la gorge ou d'angine.

Le thym peut être aussi utilisé pour la maladie du foie.

Utilisation culinaire

Le thym est utilisé dans les tisanes et les plats de viandes en sauce. Pour être certain que ta tisane de thym aura gardé toutes ses vertus médicinales voici un conseil :

cueillir si possible au printemps le thym en pleine inflorescence. Ainsi, tu utiliseras pour ton infusion les fleurs de thym ainsi que les feuilles. Moi, je fais ma tisane à base de thym frais ou séché, cela indifféremment. Pour la préparation de la tisane, je fais bouillir l'eau dans une casserole, j'éteins le feu et je plonge ensuite une dizaine de branches de thym puis je couvre pendant 10 minutes l'infusion. On peut alors consommer cette infusion tiède ou froide. Elle est alors très parfumée et je la bois entre les repas quand j'ai mal à l'estomac. Le thym aide ainsi à la digestion.

Autres Utilisations

Le thym est utilisé comme aromate en cuisine et comme plante médicinale, dans les tisanes ou même dans les bonbons (Ricola, par exemple). En tisane, il sert à soigner les infections respiratoires. Une tisane de thym est également efficace pour épurer le foie, ce qui fait qu'il est recommandé par la naturopathie* pour les personnes subissant un traitement contre le cancer, très destructeur pour le foie. C'est aussi un excellent calmant.



Culture

Le thym est très résistant. Il a besoin de soleil et pousse à l'état sauvage sur les collines arides et rocailleuses des régions méditerranéennes. Le thym peut se reproduire par semis ou par division de racines, marcottage, ou bouturage. Les plantations s'effectuent tous les 30 cm. A chaque printemps, il est préférable d'engraisser la terre avec de l'engrais ou de la poudre d'os et de couper la plante de moitié pour favoriser l'apparition de nouvelles pousses. Par contre, il ne faut pas mettre de l'engrais durant l'été car cet apport excédentaire de vitamines rend la plante fragile à l'époque des gelées. Pour la culture en pot, utilisez une terre poreuse. Comme il déteste les terres humides, installez-le dans un endroit surélevé par rapport à l'allée, afin que l'eau s'écoule. Si vous devez le tailler, faites-le après la floraison. Quand à sa multiplication, elle se fait par division des touffes au printemps ou par bouturage estival. Il peut pousser jusqu'à 1500 à 2000 mètres d'altitude.

Il faut renouveler les plants tous les trois ans sinon la tige devient trop ligneuse et les feuilles perdent leur goût si caractéristique.

Lexique

Antiseptique : Un antiseptique est une substance qui tue ou prévient la croissance des bactéries et des virus sur les surfaces externes du corps.

Antiviral : Un antiviral est, par définition, une molécule destinée à agir contre la multiplication d'un virus.

Naturopathie : La naturopathie est une médecine non conventionnelle qui vise à équilibrer le fonctionnement de l'organisme par des moyens jugés «naturels»: régime alimentaire, hygiène de vie, massages, exercices, etc.

Noël : c'est la période de l'année, aussi le groupe de nos journalistes de 6è s'est penché sur le sujet et nous fait partager des informations concernant cette tradition.

articles de Lou, Jeanne, Enora G, Blanche, Clara, Inès, Eline, Jeanne B, Marguerite, Marion, Loubna et Enora classes de 6è

L'arbre de Noël

Les celtes considéraient le 24 décembre, comme le jour de la Renaissance du soleil. Ils associaient un arbre à chaque mois lunaire, ils avaient dédié à ce jour-là l'épicéa.

Au XII ème siècle la tradition du sapin apparaît en Europe et en Alsace, il était décoré avec des pommes accrochées à ses branches. **On parle alors de décorer les maisons avec des branches coupées trois jours avant Noël.** En 1521, le sapin a été mentionné pour la première fois en Alsace.

En 1546, on parle sérieusement d'arbre de Noël. Avant que la fête de Noël n'existe, il existait déjà un rite païen pour l'arrivée de l'hiver : on décorait un arbre avec des fruits, du blé, des fleurs. Plus tard, on accrocha une étoile au sommet de l'arbre, symbole de l'étoile de Bethléem. En 1560, les protestants refusent de représenter une crèche comme les catholiques. Ils préfèrent développer la tradition du sapin de Noël.

Au XVII ème et XVIII ème siècle, on commence à voir les premiers sapins illuminés, avec des coquilles de noix remplies d'huile et dans laquelle on allumait une mèche.

C'est au XIX ème siècle que **le sapin de Noël** prend son essor. Cette coutume de l'arbre de Noël arriva en Grande-Bretagne dans les années 1840, la reine Victoria et le roi mirent le sapin au centre de la fête familiale au château de Windsor. En France c'est Marie Leszcynska, femme de Louis XV qui l'introduit à Versailles. **Cette tradition se généralise après la guerre de 1870 dans tout le pays.**

Décorations de sapins

Jusque dans les années 1950, c'est l'Allemagne et les pays d'Europe de l'est qui restent le cœur des productions de décorations de sapins. La boule de Noël qui décore les sapins est née à Meisenthal en Moselle. L'hiver avait été très froid, il n'y avait plus de pommes : un artisan eut l'idée de créer des boules représentant une boule et **La boule de Noël était née !**

www.noel-vert.com/www.joyeux-noel.com/noelsapin.html

lou et Enora, 6è



Le sapin de Noël de la reine Victoria



Noël au Québec et Canada



A Montréal, a lieu tous les ans depuis 1925 la parade du Père Noël organisé par un grand magasin. Malgré le froid, les enfants viennent nombreux.

Quand la parade est terminée, « il s'envole » sur son char sous les yeux éblouis des enfants. Noël au Québec est une période magique. Les rues s'animent, les maisons prennent un air de fête.

Les québécois placent des petits sapins tout illuminés au bord des rues. Les postes canadiennes, reçoivent des milliers de lettres pour le Père Noël.

On réveille les enfants la nuit de Noël pour leur découvrir les cadeaux laissés par le Père Noël sous le sapin.

Le dépouillement de l'arbre de Noël se fait vers minuit et ensuite on partage un repas.

- Un plat de dinde
- De la tourtière (pâté de viande)
- En dessert, une buche de Noël



Le Noël aux Etats-Unis

La décoration

Ceci peut vous paraître étrange mais là-bas ils fabriquent des guirlandes constituées de pop-corn. Pour décorer le sapin on accroche des sucres d'orges.

Les attentions

Aux Etats-Unis on envoie plusieurs cartes de vœux pour la famille.

Le père-Noël

Le père-Noël s'appelle « Santa Claus », il est habillé tout en rouge. La légende raconte que cet évêque chrétien, à l'origine du personnage du Père Noël aux Etats-Unis, est connu pour avoir, donné des cadeaux à ses voisins pauvres, pour les aider à surmonter les hivers les plus rudes.

Le repas

La dinde est un plat traditionnel à l'honneur de « **Christmas dinner** » le **25 Décembre** au soir mais également pour « **Thanksgiving** » quelques semaines auparavant. Le début de la période de Noël est marqué par la fin de Thanksgiving, le **troisième jeudi de novembre**.

A la Maison Blanche, on déguste le "**Gâteau du Président**", une recette vieille de plus de 2 siècles, une tradition qui remonte à Abraham Lincoln et qu'on ne retrouve nulle part ailleurs.

chez.le.pere.noel.free.fr/traditions/eu.html



Pas de repas de Noël antillais sans cochon. Le cochon s'est transformé : traditionnels **boudins rouges** et le Jambon Nowel: **jambon de Noël épicé**, cuit au four avec de la bière et dont l'extérieur succulent est caramélisé avec du sucre de canne.

Mais le clou de la fête demeure le «pône», un pain sucré de patates douces, de giraumon (sorte de potiron) de sucre, de vanille, de raisins, de cannelle et tout enduit de beurre.

Ici comme partout ailleurs, c'est la fête des enfants et l'invitation à la gourmandise.



Noël aux Antilles

Le Noël des Antilles se fête un peu comme en France.

Les arbres de Noël aux Antilles ce sont des palmiers, et pour les guirlandes ce sont des petites lumières blanches.

La messe de minuit est de tradition avec les cantiques de Noël répétés pendant toute la période de l'avent. Chantés en français, chacun de ces cantiques a son refrain en créole et on y retrouve des rythmes de biguine, de mazurka ou de valse créoles accompagnés de ti-bois, tambours et claquements des mains.

En Novembre on prépare le «**schrrubb**», un punch aux écorces d'orange, qu'on laisse macérer dans le rhum, au soleil, jusqu'au réveillon.

Après avoir savouré le rhum à petites gorgées, on apporte sur la table la grande soupière de soupe aux pois d'andole .

Loubna et Inés ,6è

Noche Buena en Espagne

En Espagne on appelle le jour du **24 décembre**, le jour de la « **NOCHE BUENA** », le jour du 25 décembre est moins important que le jour du 24.

Ni la veille, ni le lendemain de Noël ne sont fériés en Espagne.

A Noël, les enfants dansent autour d'une bûche en tapant dessus avec un bâton pour que la bûche leur apporte des friandises.

Là- bas le menu est :

- agneau rôti
- dinde et fruits de mer
- et en dessert c'est la bûche

Le jour des cadeaux est le 6 janvier (jour des rois) qui est férié : ce sont les Rois Mages qui apportent les cadeaux.

Navaditos, une douce gâterie traditionnelle espagnole de Noël



mantecados et polvorones,

Noël traditionnel en Italie

En Italie, la fête de Noël dure 3 jours, du 24 au 26 décembre. La mise e place de la crèche est incontournable.

La crèche est originaire d'Italie. C'est François d'Assise qui a créé en 1223 une des premières crèches vivantes en utilisant des personnages réels, à Greccio, en Italie, dans une grotte de la région où les frères mineurs avaient établi un ermitage, avec la coopération du seigneur du village. La crèche de Noël est une tradition catholique. Elle existe en Italie, France, Espagne, Portugal, Irlande, Pologne ec

Les familles italiennes l'installent 9 jours avant la naissance du Christ.

Le sapin de Noël se fait le 8 décembre qui est un jour férié en Italie.

Dans certaines régions du nord de l'Italie, c'est le Père Noël « Babo Natale » ou le Petit Jésus « Gesu Bambino » qui apporte les cadeaux. Ailleurs, c'est Sainte Lucie qui distribue les cadeaux le 13 Décembre. La Befana est une sorcière âgée très gentille qui dépose les cadeaux le 25 décembre.

Le « Panettone » et le « Pandoro » sont des gâteaux traditionnels de Noël. **Enora, 6è**



Panettone



Crèche traditionnelle.



Jeux



D	C	E	G	U	O	R	G	O	P	T	X
U	L	B	U	C	H	E	X	C	R	H	T
M	E	S	I	H	H	I	T	E	B	C	M
R	M	T	R	I	S	O	V	I	O	N	C
N	E	E	L	M	D	S	U	E	O	A	A
O	N	C	A	D	E	A	U	X	R	L	L
L	T	X	N	O	C	P	L	A	C	B	E
L	I	E	D	R	E	I	U	G	M	A	N
I	N	L	E	A	M	N	O	E	L	R	D
E	E	L	M	N	B	S	E	N	N	E	R
V	L	I	B	G	R	D	G	I	R	F	I
E	J	E	X	E	E	X	J	P	G	A	E
R	W	V	A	C	A	N	C	E	S	E	R

REVEILLON

ROUGE

CLEMENTINE

BUCHE

GUIRLANDE

HIVER

HOUX

CADEAUX

VACANCES

ORANGE

RENNES

Noël

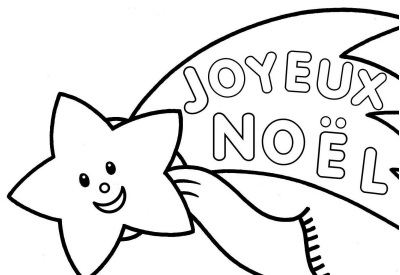
NEIGE

DECEMBRE

ETOILE

Mots mêlés de Noël

Agathe ,4è



Devinette Au pied du sapin il y a cinq cadeaux : un vert, un rouge, un bleu, un jaune, un doré.

Le jaune est plus à gauche que le bleu mais plus à droite que le doré. Le vert et le doré ne sont pas voisins. Le rouge n'est voisin ni du vert, ni du jaune, ni du doré. **Quel est l'ordre des cadeaux ?**

Charades

**Mon premier ajoute
Mon deuxième est un support de peinture
mon tout est sur le sapin.**

Mon premier est une plante que l'on cueille souvent à Noël
Mon deuxième est le préfixe qui indique la répétition

Mon troisième est le mot pays en anglais.

Blague

Nous sommes fin décembre et le juge du tribunal correctionnel est de bonne humeur. Il demande au prisonnier :

- Quelles sont les faits qui vous sont reprochés ?
- On me reproche d'avoir fait mes achats de Noël trop tôt!
- Mais ce n'est pas un crime ça. Et comment ça, trop top !
- Ben, avant que le magasin n'ouvre...

